

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
перевода и профессиональной коммуникации



Л.Г. Кузьмина
03.05.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.22. Практикум по культуре речевого общения
на китайском языке

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

45.05.01 Перевод и переводоведение

2. Профиль подготовки/специализация:

Перевод и переводоведение. Английский и китайский языки.

3. Квалификация (степень) выпускника: лингвист-переводчик

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: перевода и профессиональной коммуникации

6. Составители программы: Знатков Данила Вячеславович, преподаватель кафедры перевода и профессиональной коммуникации.

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол № 7 от 28 апреля 2023 г.

8. Учебный год: 2026/2027 **Семестр(ы):** 7, 8, 9

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Целью освоения учебной дисциплины является достижение такого уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов, который позволит им эффективно осуществлять иноязычное межкультурное взаимодействие на китайском языке, в том числе, и в профессиональной переводческой сфере.

Задачи:

- 1) развитие умений понимать на слух аутентичную речь на китайском языке в естественном для носителей языка темпе, с учетом таких вариативных параметров, как индивидуальные особенности произношения, различные

- каналы предъявления звучащего текста;
- 2) развитие умений говорения в различных формах иноязычной устной речи (диалог, монолог, полилог);
 - 3) развитие умений письменной иноязычной речи, реализующейся в различных жанрово-композиционных формах;
 - 4) развитие умений иноязычного чтения с использованием различных стратегий извлечения информации из прочитанного текста;
 - 5) совершенствование языковых навыков оформления устной и письменной речи на втором иностранном языке, с использованием лексико-грамматических средств, соответствующих +/- B2 уровню владения китайским языком;
 - 6) развитие способности использовать второй иностранный язык для решения профессиональных переводческих задач.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: Блок Б1, базовая часть, обязательная дисциплина.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

| Код | Название компетенции | Код(ы) | Индикатор(ы) | Планируемые результаты обучения |
|------|--|---------|--|---|
| УК-4 | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1. | Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения; | Знать: современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах). Уметь: выбирать приемлемые стратегии академического и профессионального общения на иностранном языке. Владеть: стратегиями академического и профессионального общения на иностранном языке. |
| | | УК-4.5. | Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения. | Знать: коммуникативные нормы устной и письменной речи, регистры речи. Уметь: распознавать регистры общения в речи носителя языка, применять коммуникативные нормы в устном и письменном общении Владеть: интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения. |

| | | | | |
|--------|--|----------|--|---|
| ОПК-3. | Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах. | ОПК-3.3. | Распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать. | Знать: лингвистические маркеры социальных отношений; маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка; Уметь: распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать; Владеть: формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках; невербальными средствами общения; |
|--------|--|----------|--|---|

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 540 ч / 15 ЗЕТ.

Форма промежуточной аттестации – 8, 9, – экзамен; 7 – зачет с оценкой.

13. Виды учебной работы

| Вид учебной работы | Трудоемкость | | | |
|--|--------------|--------------|-----------|-----------|
| | Всего | По семестрам | | |
| | | 7 семестр | 8 семестр | 9 семестр |
| Аудиторные занятия | 270 | 84 | 84 | 102 |
| в том числе: | | | | |
| лекции | | | | |
| практические | 270 | 84 | 84 | 102 |
| лабораторные | | | | |
| Самостоятельная работа | 198 | 60 | 60 | 78 |
| Форма промежуточной аттестации <i>экзамен</i> | 72 | | 36 | 36 |
| Итого: | 540 | 144 | 180 | 216 |

13.1. Содержание дисциплины

| п/п | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела дисциплины |
|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 7 семестр | | |
| Практические занятия | | |

| | | |
|------------------|------------------|---|
| 1.1. | Речевая практика | <p>Охрана окружающей среды, традиционные легенды Китая, вождение автомобиля, знакомство с Пекином, заказ в кафе.</p> <p>环保问题，中国传统神话故事，轿车驾驶过程，走遍北京，餐厅点餐。</p> |
| 1.2. | Грамматика | <p>Дополнительный член возможности; использование 出来 в переносном смысле; удвоение существительных, счётных слов и оборотов с числительным и счётным словом; конструкция 既...又...; предлог 为; сказуемое выраженное оборотом “подлежащее + сказуемое”; 着 и 住 в роли дополнительного члена результата; безличное предложение; конструкция 连...也/都...; вопросительные местоимения с обобщающим значением; дроби, проценты и кратные; конструкция 一...也/都+没/不+...; конструкция 就是...也...; 起来 в переносном смысле; конструкция 除了... (以外) , 还/都/也...; 下去 в переносном значении; сравнение с употреблением предлога 比; конструкция 越...越...</p> |
| 8 семестр | | |

| | |
|--------------------------------|--|
| 1.1. Речевая практика | <p>Поздравление новобрачных, взаимоотношения, выступление с речью, адвокатское дело, поздравления на китайский новый год, празднование китайского нового года в среде иностранцев, современная китайская литература, искусство торговли.</p> <p>新婚祝福语, 人间关系, 讲座, 律师事业, 过春节祝福语, 欢度春节, 外国人花样过中国年, 中国近代文学, 买卖技巧。</p> |
| 1.2. Грамматика | <p>О конструкции прил.+得多, выражающая степень; конструкция 一天比一天+ прил.; конструкция 不是...而是...; двойное отрицание; конструкция 要是...就...; конструкция 只有...才...; вводное слово; предложение с последовательным сказуемым и определяемым словом; конструкция 即使...也...; конструкция 不管...都/也...; риторический вопрос; конструкция 不但不/没...反而...; конструкция 不是...就是...; грамматические элементы (总(是), 终于, 必须, 究竟, 几乎, 为了, 在...方面, 在...中, 靠, 关于, 受, 之内, 好, 怪不得, 尤其, 连忙); сдвоенные прилагательные в функции сказуемого; конструкция гл./прил. + 坏/死了; конструкция 不/没(有)..., 就...; предлоговая фраза в качестве дополнительного члена; предложение с глаголом связкой 是; конструкция 无论...都/也...; предложение со сказуемым, выраженным каузативным глаголом; конструкция 在...下; конструкция 要么...要么...; грамматические элементы (仍然, 还是, 那么, ...似的, 就, 遍, 一下子, 从来).</p> |
| 9 семестр | |
| 1. Практические занятия | |
| 1.1. | <p>Речевая практика</p> <p>Трудоустройство, воспитание школьников, подработка у студентов, один ребенок в семье, китайская традиционная медицина, полёт в космос, особенности национальной кухни, подработка у студентов, один ребенок в семье, китайская традиционная медицина, полёт в космос, особенности национальной кухни. 求职, 学生培养过程, 独生子, 大学生打工, 中医, 航天, 中国传统饮食特点。</p> |

| | | |
|-----|------------|---|
| 1.2 | Грамматика | Предложение со сказуемым, выраженным каузативным глаголом; конструкция 在...上; конструкция 既然... , 就... конструкция 是...的; предложение с двойным вопросом 尽管..., 还是...; предлоговый оборот или предлоговый дополнительный член; конструкция 一方面... , 一方面... грамматические элементы (本, 一切, 成为, 根据, 就是, 本来, 嫌, 并, 基本上, 当...的时候, 也许, 却, 以来, 关系到, 一直, 其实, 看来, 某, 正好, 简直, 恨不得, 从此, 左右, 进行). |
|-----|------------|---|

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины | Виды занятий (часов) | | | | Всего |
|------------------|--|----------------------|--------------|--------------|------------------------|------------|
| | | Лекции | Практические | Лабораторные | Самостоятельная работа | |
| 7 семестр | | | | | | |
| | Речевая практика | | 50 | | 30 | 80 |
| | Грамматика | | 34 | | 30 | 64 |
| | Итого | | 84 | | 60 | 144 |
| 8 семестр | | | | | | |
| | Речевая практика | | 54 | | 30 | 84 |
| | Грамматика | | 30 | | 30 | 60 |
| | Итого | | 84 | | 60 | 144 |
| 9 семестр | | | | | | |
| | Речевая практика | | 60 | | 39 | 99 |
| | Грамматика | | 42 | | 39 | 81 |
| | Итого | | 102 | | 78 | 181 |

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Практический курс китайского языка как второго иностранного языка ориентирован на создание и развитие речевых компетенций в области говорения, чтения, аудирования и письма, а также развитие умений использования языка для достижения прагматической установки. Материалы для занятий (видео- и аудиозаписи, письменные тексты) должны иметь коммуникативную направленность. Лексико-грамматический материал подбирается преподавателем с учётом изучаемой тематики. Всё сказанное предполагает развитие у студентов умений свободно воспринимать иноязычную речь на слух, в том числе

оригинальные радио- и телепередачи китайских каналов, беседовать по предложенной тематике и корректно передавать основной смысл устно или письменно. Поэтому с целью постепенного расширения активного лексического запаса по проблемам современности на иностранном языке студентам необходимо дополнительно просматривать художественные фильмы и смотреть другие аутентичные теле- и радиопередачи, читать самостоятельно газеты и журналы на иностранном языке. При этом студентам рекомендуется тренировать память, пересказывая увиденное и/или прочитанное/услышанное на китайском языке, используя полученные знания в рамках курса и на занятиях по практике китайского языка. Кроме того, студентам следует стабильно выполнять домашнее задание и особое внимание обращать на написание творческих работ по предложенной преподавателем тематике (письма частного характера, творческие эссе, изложения и т.д.) и подготовку устных выступлений на китайском языке. Последнее необходимо для того, чтобы преодолеть неуверенность в себе и победить страх перед выступлением на публике. Большое внимание следует уделять и работе над ошибками, особенно по результатам написанных письменных работ.

15. Перечень литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

| № п/п | Источник |
|-------|--|
| 1. | Кондрашевский, С. А. Практический курс китайского языка для продолжающих. XXI век. Культура и общество. Книга 1. Общество : учебник / С. А. Кондрашевский, Г. Я. Дашевская, Мяо Чунь. - Москва : Издательский дом ВКН, 2022. - 216 с. - ISBN 978-5-907086-37-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785907086371.html (дата обращения: 03.07.2023). - Режим доступа : по подписке. |
| 2. | Шарко, С. В. Практический курс грамматики китайского языка : с упражнениями и ответами / С. В. Шарко. - 3-е изд., испр. - Москва : Издательский дом ВКН, 2022. - 218 с. - ISBN 978-5-7873-1977-4. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787319774.html (дата обращения: 03.07.2023). - Режим доступа : по подписке. |
| 3. | Скворцов, А. В. Синтаксический анализ предложений на китайском языке различных периодов : Практикум / А. В. Скворцов. - Москва : Издательский дом ВКН, 2022. - 168 с. - ISBN 978-5-907086-94-4. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785907086944.html (дата обращения: 03.07.2023). - Режим доступа : по подписке. |

б) дополнительная литература:

| № п/п | Источ ник |
|-------|--|
| 1 | Мощенко, И. А. Грамматика китайского языка в таблицах : учебное пособие / И. А. Мощенко, А. А. Острогская, Е. М. Сорокина. - 4-е изд. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 161 с. Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5; экран 10". (Китайская грамота) - ISBN 978-5-7873-1656-8. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787316568.html (дата обращения: 03.07.2023). - Режим доступа : по подписке. |

| | |
|---|---|
| 2 | Лю Сюнь, Сирко Е.В.: Новый практический курс китайского языка. Учебник. Часть 3 Издательство: Beijing Language and Culture University Press Пекин-2007. 251 с. ISBN 9787561917848 |
| 3 | Лю Сюнь, Сирко Е.В.: Новый практический курс китайского языка. Учебник. Часть 4 Издательство: Beijing Language and Culture University Press Пекин-2007. 302 с. ISBN 9787561919361 |

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

| № п/п | Ресурс |
|-------|--|
| 13 | URL: https://lib.vsu.ru |
| 14 | ЭБС – электр. ресурс библиотеки ВГУ |
| 15 | Большой русско-китайский словарь // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] http://bkrs.info/ |
| 16 | Институт Конфуция // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] http://www.hanban.edu.cn/ |
| 17 | HSK // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] https://hskhsk.com/ |

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

| № п/п | Источник |
|-------|---------------------------|
| | ЭУК временно в разработке |

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web. Enterprise Security Suite
Комплексная защита Dr. Web. Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат ВУЗ.
3. Программное обеспечение Microsoft Windows/
4. При реализации дисциплины используются элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии.

Программа курса реализуется с применением дистанционных технологий.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Мультимедиа-проектор, экран телевизор LCD, DVD-плеер, ауд. 48, 49, 104 и аудитории с возможностью использования переносного оборудования (56, 57, 58,59, 26, 91).

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

7 семестр

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля) | Компетенции | Индикаторы достижения компетенции | Оценочные средства |
|--|--|-------------|--|---|
| 1 | 环保问题，中国传统神话故事，轿车驾驶过程，走遍北京，餐厅点餐。 | УК-4 | Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения (УК-4.1.) | Практические работы, устные задания |
| 2 | 生态环境，生态与自然，生态与工业，生态与农业，环境污染问题。北京的景点，北京菜，北京的公园与博物院。安全驾驶方法，交通规则。 | | Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения (УК-4.5.) | Практические работы, устные задания Текущая аттестация 1 |
| 3 | 中国传统神话故事，神仙，传说中的主人公。餐厅点餐，菜单。 | ОПК-3 | Распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (ОПК-3.3.) | Практические работы, устные задания |
| Промежуточная аттестация Форма контроля – зачет с оценкой | | | | Перечень вопросов |

8 семестр

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля) | Компетенции | Индикаторы достижения компетенции | Оценочные средства |
|-------|---|-------------|--|---|
| 1 | 新婚祝福语，人间关系，讲座，律师事业，过春节祝福语，欢度春节，外国人花样过中国年，中国近代文学，商业技巧。 | УК-4 | Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения (УК-4.1.) | Практические работы, устные задания Текущая аттестация 2 |
| 2 | 买卖技巧，售卖特点，购物。人间关系，沟通方式。律师事业，人与法律。 | | Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального | Практические работы, устные задания |

| | | | | |
|--|--|-------|--|-------------------------------------|
| | | | общения (УК-4.5.) | |
| 3 | 买卖技巧，售卖特点，购物。欢度春节，外国人花样过中国年，不同国家的新年风俗。 | ОПК-3 | Распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (ОПК-3.3.) | Практические работы, устные задания |
| Промежуточная аттестация Форма контроля экзамен | | | | Перечень вопросов |

9 семестр

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля) | Компетенции | Индикаторы достижения компетенции | Оценочные средства |
|--|--|-------------|--|---|
| 1 | 求职，学生培养过程，独生子女，大学生打工，中医，航天，中国传统饮食特点。 | УК-4 | Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения (УК-4.1.) | Практические работы, устные задания |
| | | | Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения (УК-4.5.) | Практические работы, устные задания Текущая аттестация 3 |
| 2 | 求职，学生培养过程，独生子女，大学生打工，中医，航天，中国传统饮食特点。 | ОПК-3 | Распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (ОПК-3.3.) | Практические работы, устные задания |
| Промежуточная аттестация Форма контроля - экзамен | | | | Перечень вопросов |

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета»

по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения на китайском языке» (15 ЗЕТ) проводится 5 текущих аттестаций.

Оценочными средствами текущей аттестаций являются задания в рамках практических работ №1 - №5.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **первой текущей аттестации** осуществляется с помощью практической работы №1:

7 семестр. Практическое задание 1

选词填空。

A 反映 B 陪 C 堵车 D 来得及 E 肯定

1. A: 这些瓶子的数量对吧?

B: 我都仔细检查过了, () 没问题。

2. A: 讨论会开得顺利吗?

B: 顺利, 大家 () 了不少管理过程中出现的问题, 对下一步工作很有帮助。

3. A: 火车快开了, 他怎么还没来?

B: 他一般很准时的, 可能是路上 (), 别着急, 再等等。

4. A: 快点儿, 今天千万不能迟到。

B: 还有 10 分钟呢, () 。

5. A: 我 () 你一起去吧, 可以顺便活动活动。

B: 太好了, 我们现在就出发。

排列顺序。

1. A 她就给我留下了极深的印象

B 那就是她特别热情、特别友好

C 第一次和王小姐见面

2. A 茶不仅仅是一种饮料

B 它在中国有着几千年的历史

C 而且还是一种文化

3. A 昨天我和同事去逛街

B 可惜没有我穿的号了

C 我看上了一双挺漂亮的鞋, 还打折

请选出正确答案。

1. 我是前天到北京的, 想借这次机会去长城看看, 可是公司的事情很多, 时间安排得很紧张。

★我最可能来北京:

A 旅游 B 休息 C 出差 D 请假

2. 地球是我们共同的家, 保护环境就是保护我们自己, 为减少污染, 我们应该养成节约的习惯, 节约用水、节约用纸等等。

★节约用纸主要是为了:

A 保护环境 B 限制用水 C 改变地球 D 发展经济

3. 一些电影院拒绝观众带任何食品、饮料, 人们不得不买电影院卖的东西。

很多观众批评这个做法, 因为电影院的东西特别贵, 大约比超市贵三倍。

★观众对什么不满意?

A 票价高 B 座位少 C 东西太贵 D 电影不精彩

4. 森林里, 动物们决定举办一个晚会, 这次演出吸引了几乎所有的动物。他们都很积极, 准备的节目各有特点, 小鸟要给大家唱歌, 老虎要跳舞, 小猫要画画儿, 猴子要讲故事, 狮子说他给大家照相, 熊猫说: “我不会表演, 但是我可以当观众, 为大家鼓掌。” 最后只剩下小牛了, 她想了很久, 忽然得意地说: “我负

责为大家送免费的牛奶！”

★谁打算为大家讲故事？

A 狗 B 马 C 猴子 D 小猪

★小牛负责为大家：

A 报名 B 送牛奶 C 填写地址 D 做巧克力

5. 什么是真正的朋友？不同的人会有不同的理解，而我的理解是：在你遇到困难的时候，朋友会勇敢地站出来，及时给你帮助；在你孤单或者伤心流泪的时候，朋友会陪在你身边，想办法让你感到幸福；无论你是穷人还是富人，真正的朋友永远值得你信任。

★根据这段话，朋友可以帮你：

A 总结经验 B 照顾家人 C 远离危险 D 解决难题

★这段话主要介绍的是：

A 精神 B 爱情 C 态度 D 友谊

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Обучающиеся не могут пользоваться словарями, справочниками и другими вспомогательными средствами.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|---|--------------------------------------|-------------------|
| Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания. | Повышенный уровень | Отлично |
| Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом. | Базовый уровень | Хорошо |
| Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения. | Пороговый уровень | Удовлетворительно |

| | | |
|---|---|---------------------|
| Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным. | – | Неудовлетворительно |
|---|---|---------------------|

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **второй текущей аттестации** осуществляется с помощью практической работы №2:

7 семестр. Практическая работа 2.

选词填空。

A 主动 B 重新 C 来不及 D 严重 E 大概

1. A: 这个地方真大啊, 咱们再去那边逛逛吧。
B: 估计 () 了, 集合时间马上就到了。
2. A: 你们学校的硕士和博士研究生一共有多少人?
B: 准确数字我不太清楚, () 有三四千吧。
3. A: 你来看看, 这些表格的顺序不对吧?
B: 对不起, 是我粗心。我 () 打印一份给您吧。
4. A: 机会不会自己跑到你面前的, 要 () 点儿。
B: 您放心, 我会再试一次的, 就算被拒绝了, 也不后悔。
5. A: 我的感冒更 () 了, 我想明天请一天假。
B: 没问题。你最好去医院看一下, 吃点儿药也许就好了。

排列顺序。

1. A 因此养成一个好习惯需要坚持
B 习惯不是一天之内养成的
C 而改掉一个坏习惯也需要坚持
2. A 没想到竟然得了第一名
B 她本来只是抱着试试的态度去参加比赛
C 这让她又吃惊又高兴
3. A “地球一小时”活动是从 2007 年开始的
B 它还希望引起人们对气候变暖问题的关注
C 除了提醒人们节约用电以外

请选出正确答案。

1. 在教育孩子时, 我们应该少批评、多鼓励。孩子在受到表扬时, 往往会对自己更有信心, 对学习的兴趣也会更大, 成绩当然会提高。
★应该怎样教育孩子?
A 不能批评 B 要多鼓励 C 重视成绩 D 信任孩子
2. 大家都说: 便宜没好货, 好货不便宜。其实不一定是这样的。有的时候,

质量很好的东西也会很便宜。例如，春天来了，冬天的衣服就会打折，质量很好，也很便宜，花很少的钱就可以买到。

★根据这段话，质量很好的东西：

A 当然很贵 B 不会打折 C 不受顾客欢迎 D 有时候也便宜

3. 一群性格各不相同的年轻人，几个酸甜苦辣的爱情故事，一段经历了半个世纪的美好回忆。由孙俪等著名演员主演，电视剧《血色浪漫》，星期日晚上 8 点，欢迎您继续收看。

★这段话最可能是：

A 广告 B 京剧 C 小说 D 日记

4. 新闻报道中使用数字的目的是，通过它们来说明问题。所以这些数字必须是准确的，只有这样，才能证明报道的“真”，才是对读者负责。

★新闻报道中的数字：

A 不易理解 B 使用随便 C 让人失望 D 不能出错

5. “熟悉的地方没有风景”是说对自己越熟悉的东西，往往越没有新鲜感，也就很难发现它的美丽之处。所以生活中不缺少美，缺少发现美的眼睛。

★对熟悉的东西，我们往往：

A 很有感情 B 无法判断 C 会有些怀疑 D 缺少新鲜感

6. 说话虽然是生活中最普通的事，却不简单，有许多地方值得注意：着急的事，要慢慢地说；别人的事，要小心地说；伤心的事，不要见人就讲；讨厌的事，要对事不对人地说；现在的事，做了再说；以后的事，以后再说；而不能肯定的事、没发生过的事，千万不要乱说。

★遇到伤心的事，应该：

A 和同事说 B 别到处说 C 多和朋友说 D 别让邻居知道

★将来的事，应该怎么说？

A 马上说 B 将来说 C 认真地说 D 积极地说

7. 如果你想减肥，那么必须做到两点：一是少吃东西，二是多运动。少吃不代表不吃，而是要科学地吃。关键是要多运动，但是也不需要每天都运动，一周运动两到三次，每次运动一个小时也就差不多了。骑自行车、打篮球、跑步等都是很好的减肥运动。要想减肥成功，一定要坚持，不能怕累，否则很难有效果。

★关于减肥，最重要的是：

A 多锻炼 B 有计划 C 每天都运动 D 不要有烦恼

★如果想减肥成功，一定要：

A 简单 B 快乐 C 坚持 D 热闹

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Обучающиеся не могут пользоваться словарями, справочниками и другими вспомогательными средствами.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности | Шкала оценок |
|---------------------------------|--------------------------|--------------|
|---------------------------------|--------------------------|--------------|

| | компетенций | |
|---|--------------------|---------------------|
| Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания. | Повышенный уровень | Отлично |
| Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом. | Базовый уровень | Хорошо |
| Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения. | Пороговый уровень | Удовлетворительно |
| Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным. | – | Неудовлетворительно |

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **третьей текущей аттестации** осуществляется с помощью практической работы №3:

8 семестр. Практическая работа 3

请选出正确答案。

朋友买了一辆新车。周末，我和他一起去试车。为了试车的性能，我们把车开得很快。“我这辆车虽然不怎么有名，但速度也和那些好车差不多了吧。”朋友高兴地说。这时，前面的车突然停了，朋友急忙刹车，可是车滑行了好长的一段路才停下来，差一点儿撞到那辆车。我和朋友都吓出了一身冷汗。“现在，我终于明白一般车和好车的区别了！”朋友说。其实，好车和一般车都可以开得很快，但它们在停车速度上却有很大的差别，好车可以更快地停下来。人生不也是这样吗？优秀的人不仅工作起来很有效率，他们也更懂得如何迅速地停下来。对于一件没有前途的事情，尽快地停下来才是最好的选择。

请阅读该作文并口头讨论下列问题：

1. 作者跟谁去试车？
2. 他们要去试车的原因是什么？
3. 他们为什么会害怕？
4. 通过试车的经历作者了解到什么？
5. 为什么作者要互相比较车与人之间的质量与素质。

请讨论一下下列话题：

1. 你的个人或他人看车经历。
2. 你认为怎样才能学会开车。
3. 谈一谈哪一款车牌最适合你开，为什么。

“保护环境人人有责”，让我们为保护环境贡献自己的力量。

1. （环境问题）目前，存在哪些环境问题？
2. （提出建议）请你为保护环境提出合理可行的建议。
3. 请你为保护环境想一条标语，向大家宣传保护环境的重要性。

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Обучающиеся не могут пользоваться словарями, справочниками и другими вспомогательными средствами.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|---|--------------------------------------|-------------------|
| Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания. | Повышенный уровень | Отлично |
| Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом. | Базовый уровень | Хорошо |
| Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные | Пороговый уровень | Удовлетворительно |

| | | |
|---|---|---------------------|
| стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения. | | |
| Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным. | – | Неудовлетворительно |

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе четвертой текущей аттестации осуществляется с помощью практической работы №4.

8 семестр. Практическая работа 4

请选出与试题内容一致的一项。

1. 醋不但可以用来做菜，还有很多其他的功能。日常生活中喝点儿醋可以缓解疲劳，醋可以帮助消化，让营养变得更容易吸收。醋还可以治疗失眠，失眠者睡觉前喝点儿加醋的水，很快就会睡着。

- A 醋能促进营养吸收
- B 醋有助于改善心情
- C 睡前喝醋容易失眠
- D 睡前喝醋可以美容

2. 古时候，有位老人年纪很大了，在去世前，他把两个儿子叫到床前，说：“你们俩骑马到西山，然后回来，谁的马跑得慢，财产就归谁。”两个儿子骑马出去，缓缓而行。一个行人看到后，觉得很奇怪，问明原因后，对两人说了一句话：“你们何不把马换过来骑？”二人听后，换过马，相互追赶了起来。

- A 那个行人很聪明
- B 老人在西山等儿子
- C 两个儿子都不孝顺
- D 老人去世前想要去西山

3. 所谓私人空间，是指我们身体周围的一定的空间，在这个空间里，一旦有人闯入，我们会感觉不舒服、不自在。私人空间的大小因人而异，但大体上是前后 0.6-1.5 米，左右 1 米。调查数据显示，女性的私人空间比男性大，具有攻击性格的人的私人空间更大。

- A 女性的私人空间更大
- B 有些人不需要私人空间
- C 私人空间一般是 5 平方米
- D 私人空间会让人感到孤单

请选出正确答案。

古时候，有一个农民要到另外一个村子去办事。由于当时交通不便，他只能走路去。不久他发现，要到达那个村子必须经过一条河，不然就得爬过一座高山。怎么办呢？是过河还是爬山？他正犹豫的时候，突然看到附近有一棵大树，于是他用斧头把大树砍倒，将树干砍凿成一条简易的小船。这个农民很佩服自己的聪明，他坐着自造的小船很轻松地就到达了对岸。

上岸后，他觉得这条船实在很管用，如果丢弃在岸边太可惜了。而且万一前面再遇到河的话，他还得再砍树，辛苦地做成船。所以，他决定把船背在身上，以备不时之需。

走啊走，背着船的农民累得满头大汗，因为船实在是太重了。他一直汗流浹背地走，却发现一路上都很平坦，在抵达那个村庄前没有再遇到河流，可他却多花了三倍的时间才到达目的地。

人生不就是一次旅程吗？我们无法预测自己人生的道路会是什么样的，各种困难总是会突然出现，令我们始料不及，束手无策。但没有什么“船”能够始终让我们走得自在，轻松，它对我们而言，只能满足一时之需。

1. 那个农民为什么放弃爬山？
 - A 捡到了一条船
 - B 过河更具有挑战性
 - C 看到附近有一棵大树
 - D 刚下过雨，山路难行
2. 那个农民为什么要背着船往前走？
 - A 想用它来挡雨
 - B 要去市场卖船
 - C 想把它送给别人
 - D 觉得以后还用得着
3. 那个农民的船：
 - A 质量很糟糕
 - B 形状很特别
 - C 使用了两次
 - D 是自己造的
4. 最适合做上文标题的是：
 - A 辛苦的一天
 - B 以不变应万变
 - C 出发吧，但不要背着“船”
 - D 及早打造自己的人生之“船”

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Обучающиеся не могут пользоваться словарями, справочниками и другими вспомогательными средствами.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания. | Повышенный уровень | Отлично |
| Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые | Базовый уровень | Хорошо |

| | | |
|---|-------------------|---------------------|
| грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом. | | |
| Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения. | Пороговый уровень | Удовлетворительно |
| Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным. | – | Неудовлетворительно |

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе пятой текущей аттестации осуществляется с помощью практической работы №5:

9 семестр. Практическая работа 5

请选出正确答案。

最好的东西，往往是偶然得来的。

有时候，你拍了一组照片，本来不打算拍了，后来又随便拍了两张，谁知道效果最好的就是最后拍的那两张。你画了很多张画，眼看还有些颜料，你随便又画了一张，最满意的竟然就是这一张。你约了朋友在百货公司里面见面，你比约定时间早到了一会儿，于是随便逛逛，谁知道就在这短短的时间里，你发现了你已经找了好几个月的一款鞋子。朋友不停介绍男朋友给你，但是每一次，不是你不喜欢人家，便是人家不喜欢你。今天晚上，朋友说再给你介绍个男孩子，你本来想放弃，但反正有空，于是去看看。幸好你去了，他就是你要找的人。

不到最后一刻，千万别放弃。最后得到好东西，不是幸运，有时候，必须有前面的苦心经营，才有后面的偶然相遇。

1. 根据上文，偶然得来的东西：

- A 显得不真实 B 很快就会失去
C 可能是最好的 D 不见得是好的

2. 根据上文，等朋友时，她：

- A 拍到了很棒的照片 B 找到了自己的男朋友
C 找到了自己喜欢的鞋子 D 买到了一张很漂亮的画

3. 开始她为什么不想去见朋友介绍的那个人？

- A 不想嫁人 B 晚上要加班
C 觉得不会成 D 讨厌那个人

4. 最后一段主要想告诉我们：

- A 偶然有其必然 B 生命在于运动
C 性格决定命运 D 命运掌握在自己手里

请选出与试题内容一致的一项。

1. 在中国，餐桌上放一把刀是极其罕见的现象。在许多人看来，刀使人想到敌人或武器，因而不可以出现在友好、温暖的餐桌上。根据中国的传统，所有切割过程应该在厨房内进行，这样，几乎所有出现在餐桌上的食物都可以用筷子直接送入口中。

- A 年轻人更喜欢用勺子 B 在中国，刀是装饰品
C 在中国，厨房里没有刀 D 中国餐桌上的食物不需要刀切

2. 国画，又称“中国画”，是中国传统绘画。工具和材料有毛笔、墨、国画颜料、絹等，题材可分人物、山水、花鸟等。人物画所表现的是人类社会，人与人的关系；山水画所表现的是人与自然的关系，将人与自然融为一体；花鸟画则是表现大自然的各种生命，与人和谐相处。

- A 中国画关注自然 B 国画的表现手法夸张
C 国画是传统与现代的结合 D 山水画表现人与人的关系

3. 一位著名的作家在外旅游，来到一座城市，决定去参观这个城市最大的书店。听到这个消息，书店的老板想做点让这位作家高兴的事情。于是，他在所有的书架上全摆满了这位作家的著作。作家走进书店，见书架上全是自己的书，很吃惊。“其他人的书呢？”他迷惑不解地问。“其他人的书？”书店老板一时不知所措，信口说道：“全……全都卖完了。”

- A 书店老板很幽默 B 作家的书被卖光了
C 这家书店规模不大 D 书店老板闹了个笑话

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Обучающиеся не могут пользоваться словарями, справочниками и другими вспомогательными средствами.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|---|--------------------------------------|--------------|
| Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания. | Повышенный уровень | Отлично |
| Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом. | Базовый уровень | Хорошо |

| | | |
|---|-------------------|---------------------|
| Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения. | Пороговый уровень | Удовлетворительно |
| Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным. | – | Неудовлетворительно |

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по билету, включающему два вопроса.

Для оценивания результатов обучения на экзамене/зачете используются следующие показатели:

- 1) способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи);
- 2) способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка;
- 3) способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм;
- 4) способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным;
- 5) способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.

Для оценивания результатов обучения на экзамене (зачете с оценкой) используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок | |
|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|-------|
| | | Экзамен / зачет с оценкой | зачет |
| | | | |

| | | | |
|--|---------------------------------------|------------------------------------|----------------|
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал соответствует всем выше перечисленным показателям. Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания.</p> | <p><i>Повышенны й уровень</i></p> | <p>Отлично</p> | |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному/двум из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильно отвечает на поставленные в задании вопросы. И все же знание предмета продемонстрировано недостаточно: Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом.</p> | <p><i>Базовый уровень</i></p> | <p>Хорошо</p> | <p>зачтено</p> |
| <p>Ответ на при выполнении КИМа не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на вопросы в задании и демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматики нем. яз. Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения.</p> | <p><i>Пороговый уровень</i></p> | <p>Удовлет ворител ьно</p> | |

| | | | |
|---|---|--|-------------------|
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует перечисленным показателям. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным.</p> | – | <p>Неудовлетворительно (не зачтено)</p> | <p>не зачтено</p> |
|---|---|--|-------------------|

**7 семестр
Перечень вопросов к зачету**

Промежуточная аттестация № 1
Контрольно-измерительный материал (образец)

1. 请解释一下下一段话“保护环境人人有责”。
2. 目前世界上存在哪些环境问题？
3. 请你为保护环境提出合理可行的建议。
4. 请你为保护环境想一条标语，向大家宣传保护环境的重要性。
5. 你的个人或他人看车经历。
6. 你认为怎样才能学会开车。
7. 谈一谈哪一款车牌最适合你开，为什么。
8. 请谈一谈关于你所熟悉的中国传统神话故事。
9. 介绍一下北京有名的旅游景点。
10. 请介绍一个你个人最喜欢的北京景点。
11. 谈一谈你个人去餐厅的经历。

Описание технологии проведения

Зачет проводится устно по билетам, содержащим два вопроса. На подготовку ответа отводится 30 минут.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется шкала: «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности | Шкала оценок |
|---------------------------------|--------------------------|--------------|
|---------------------------------|--------------------------|--------------|

| | компетенций | Экзамен / зачет с оценкой | зачет |
|--|---------------------------|---------------------------|---------|
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал соответствует всем выше перечисленным показателям. Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания.</p> | <i>Повышенный уровень</i> | Отлично | зачтено |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному/двум из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильно отвечает на поставленные в задании вопросы. И все же знание предмета продемонстрировано недостаточно: Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом.</p> | <i>Базовый уровень</i> | Хорошо | |
| <p>Ответ на при выполнении КИМа не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на вопросы в задании и демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматики нем. яз. Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения.</p> | <i>Пороговый уровень</i> | Удовлетворительно | |

| | | | |
|---|---|--|------------|
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует перечисленным показателям. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным.</p> | – | <p>Неудовлетворительно (не зачтено)</p> | не зачтено |
|---|---|--|------------|

8 семестр

Перечень вопросов к экзамену

Промежуточная аттестация № 2 Контрольно-измерительный материал (образец)

1. 请讨论一下你个人对新娘看法。
2. 中国人一般用哪些词语去祝福新娘和新郎？
3. 请谈一谈律师事业。
4. 请比较一下中国和俄罗斯过春节的祝福语。
5. 请谈一谈关于中国欢度春节的过程。
6. 中国春节期间都有哪些节日活动和风俗？
7. 谈一谈你所熟悉的中国近代文学作品和其作者。
8. 讨论一下小说《孔乙己》里面的内容与重要人物。
9. 谈一谈购物与逛街的过程。
10. 请讨论下列话题：购物中心与市场买东西的特点。

Описание технологии проведения

Экзамен проводится устно по билетам, содержащим два вопроса. На подготовку ответа отводится 30 минут.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|---------------------------------|--------------------------------------|--------------|
|---------------------------------|--------------------------------------|--------------|

| | | |
|---|--------------------|---------------------|
| Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания. | Повышенный уровень | Отлично |
| Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом. | Базовый уровень | Хорошо |
| Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения. | Пороговый уровень | Удовлетворительно |
| Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным. | – | Неудовлетворительно |

9 семестр

Промежуточная аттестация № 3 Контрольно-измерительный материал (образец)

1. 谈一谈你个人或他人的求职经历。
2. 讨论一下应聘过程与问题。
3. 谈一谈你个人对学生培养的看法。
4. 谈一谈学生培养过程。
5. 谈一谈你个人对独生子女的看法。
6. 你个人或他人打工的经历。
7. 谈一谈打工的优点和缺点。
8. 请介绍一下中医方面的问题。
9. 请介绍一下中国传统饮食特点。

10.谈一谈中国传统饮食习惯和风味。

Описание технологии проведения

Зачет проводится устно по билетам, содержащим два вопроса. На подготовку ответа отводится 30 минут.

Для оценивания результатов обучения на зачёте с оценкой используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок | |
|--|--------------------------------------|---------------------------|---------|
| | | Экзамен / зачет с оценкой | зачет |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал соответствует всем выше перечисленным показателям. Студент демонстрирует грамматическую корректность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также знание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Отсутствуют орфографические ошибки. Некоторые стилистические погрешности и грамматические ошибки не препятствуют пониманию и восприятию содержания.</p> | <i>Повышенный уровень</i> | Отлично | зачтено |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному/двум из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильно отвечает на поставленные в задании вопросы. И все же знание предмета продемонстрировано недостаточно: Студент демонстрирует в основном грамматическую корректность, лексическое разнообразие, а также понимание ситуативного задания; активно использует изученный лексический материал; раскрывает тему в заданном объеме. Содержание в целом передано адекватными лексико-грамматическими средствами. Присутствуют некоторые орфографические ошибки. Есть некоторые стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию и восприятию содержания в целом.</p> | <i>Базовый уровень</i> | Хорошо | |
| <p>Ответ на при выполнении КИМа не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на вопросы в</p> | <i>Пороговый уровень</i> | Удовлетворительно | |

| | | | |
|---|----------|--|-------------------|
| <p>задании и демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматики нем. яз. Студент использует изученный лексический материал, но раскрывает тему в неполном объеме. Содержание зачастую передано неадекватными лексико-грамматическими средствами, присутствуют русицизмы, орфографические ошибки, серьезные стилистические погрешности и грубые грамматические ошибки, которые препятствуют пониманию содержания сочинения.</p> | | | |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует перечисленным показателям. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, практически не понимает задание; не использует изученный лексический материал, не может раскрыть тему в заданном объеме. Содержание передано с большим количеством русицизмов. В сочинении содержится обилие орфографических ошибок, серьезных стилистических погрешностей и грубых грамматических ошибок, которые делают понимание содержания сочинения практически невозможным.</p> | <p>–</p> | <p>Неудовлетворительно (не зачтено)</p> | <p>не зачтено</p> |